



INFORMATIONSBLAT  
FIR EN ALTERNATIVEN  
ËMGANG MAT GELD

NEUE PROJEKTE:  
Sansa Food, Matgé-Stoltz,  
Polygone, Biogros, Cell

REFLEXION:  
Investir dans la transition  
énergétique

RENDEZ-VOUS:  
Films, conférences,  
éducation populaire



#### EDITORIAL

Chères et chers épargnant- e-s solidaires,  
Vous avez comme nous pu apprécier, voire subir, un été torride: les records en intensité de chaleur de 2003 ont largement été battus d'après les relevés météorologiques pris dans plusieurs endroits de la planète. Sachant que 14 des 15 années les plus chaudes depuis 1880 appartiennent à notre siècle cela donne à réfléchir d'autant que l'année 2015 n'est pas terminée... Plus que jamais la mobilisation contre le dérèglement climatique est à prendre au sérieux par tous. En tant qu'association défendant une finance au service des besoins humains, etika remercie ses épargnants pour avoir fait le choix d'un investissement privilégiant l'humain et la planète. Nous sommes particulièrement heureux de compter parmi nos nouveaux bénéficiaires de crédits alternatifs le Centre for Ecological Learning in Luxembourg (CELL). Mais comme vous le savez, l'écrasante majorité des produits financiers mis à disposition des investisseurs privés comme institutionnels privilégie encore un mode de production basé sur une consommation importante d'énergies fossiles bon marché (cf article page 6): nous continuerons donc notre travail de sensibilisation en ce sens d'autant que la bataille dépasse de loin le cadre de notre mécanisme: elle se situe aussi bien pour diminuer les investissements nocifs que pour promouvoir ceux qui seront nécessaires pour créer des emplois durables avec votre soutien bien sûr!

Jean-Sébastien Zippert

#### NEUE PROJEKTE

## CELL – Wege für die Transition

*Das CELL (Centre for Ecological Learning Luxembourg) ist ein experimentelles Netzwerk für neue Wirtschafts- und Lebensformen. Norry Schneider, hauptberuflicher Mitarbeiter, erklärt, welche Projekte er mitkoordiniert.*

„Meine Aufgabe ist es zu verhindern, dass ein Donut entsteht“, sagt Norry Schneider, erster hauptberuflicher Mitarbeiter von CELL (Centre for Ecological Learning Luxembourg). „Damit meine ich, dass es wichtig ist, die Vernetzung von einzelnen Untergruppen des CELL aufrechtzuerhalten. Wir wollen verhindern, dass ein Kommunikationsloch entsteht, wie bei einem Donut, das die Dynamik der Transition-Bewegung schluckt“, erläutert Norry Schneider, gelernter Umweltwissenschaftler.

Das CELL wurde 2010 aus der Idee heraus gegründet, eine Plattform zu schaffen, die konkret über postfossile Wirtschafts- und Lebensformen nachdenkt und diese implementiert. CELL-Gründerin ist die Kulturanthropologin Katy Fox, die das Netzwerk als Teil der 2006 entstandenen Transition-Town-Bewegung sieht. Hauptinitiator der Bewegung ist der irische Permakulturalist Rob Hopkins. Die Permakultur ist ein Konzept, das darauf abzielt, nachhaltige und naturnahe Kreisläufe zu schaffen. Heute beschränkt

sich die Permakultur nicht mehr nur auf die Landwirtschaft, sondern ist inzwischen ein Denkprinzip, das auch Bereiche wie die Energieversorgung und die Gestaltung sozialer Infrastrukturen umfasst.

Bisher sind fünf Transition-Gruppen Teil des CELL-Netzwerkes: Transition West, Transition Minette, Transition Mersch, Transition Eisléck, und eine enge Kooperation besteht mit „equiclic“ Junglinster. Das bisher größte Projekt zu alternativen Energien wurde von Transition Minette umgesetzt: 2013 wurde die Escher Energiekooperative Enercoop gegründet, die mittlerweile 80 Genossen zählt. Und 2014 etablierte sich die Gemüseanbaukooperative TERRA auf Eechefeld, die mittlerweile 150 Familien beliefert.

Neben diesen bereits bestehenden Projekten ist Norry Schneider an weiteren innovativen Projekten beteiligt, darunter die „Maison de la Transition“, die vor Jahresende ihre Türen öffnen soll. Ein lokaler Laden, eine Kneipe mit Restaurationsangebot, ein Bürgertreffpunkt

und ein Co-working-space sollen unter dem Dach dieses Hauses Platz finden. Außerdem soll eine Arbeitsgruppe initiiert werden, die sich mit neuen, lokaleren Wirtschaftsformen – angepasst an Postwachstumsideale – auseinandersetzt. Auch hierfür will er sich punktuell bestimmte Partner suchen. „An der Uni Luxemburg gibt es eine Gruppe, die sich seit mehreren Semestern mit Nachhaltigkeit beschäftigt“, führt Norry Schneider als Beispiel an. Allgemein bräuchte die Bewegung mehr Unterstützung von Wissenschaftlern. So wüsste eigentlich niemand, wie viele Schwermetalle noch im Boden um den ehemaligen Standort der Eisenindustrie vorhanden sind. „Wenn wir aber Urban Gardening fördern wollen, dann brauchen wir mehr Informationen über mögliche Schadstoffe“, bekräftigt Norry Schneider.

Hauptschwerpunkt der Konvention, die im Frühjahr von CELL und dem Umweltministerium unterzeichnet wurde, ist die Unterstützung von Gemeinden in Sachen Klimapakt. Insbesondere soll CELL die Bürgerbeteiligung und Nachhaltigkeitsbildung

fördern, denn hier fehlt es den Gemeinden oft an notwendigem Handwerk. Auch lokale, von Bürgern getragene Projekte zum Thema Energiewende (im weitesten Sinne) sollen gemeinsam mit anderen ermöglicht werden. „Als Bewegung haben wir bestimmte Kompetenzen und einen Überblick über regionale Problematiken, die wir Gemeinden mit auf den Weg geben können. Umgekehrt kennen Politiker Details und konkrete Zahlen, die wir nicht wissen“, meint Norry Schneider. Ab Herbst will er systematisch Daten über Projekte auf Gemeindeebene sammeln.

Da die Anzahl an anlaufenden Projekten stets wächst, hofft Katy Fox, dass demnächst noch einige weitere Posten geschaffen werden können. Handlungsanweisend sollen bei der ausführenden Kern-Gruppe soziokratische Methoden sein, d. h. Entscheidungen werden von den jeweiligen verantwortlichen Beteiligten selbst getroffen. Die Kerngruppe soll sich – wie es auch jetzt Norry Schneider tut – auf drei Säulen konzentrieren: Die Einbindung von möglichst vielen lokalen Akteuren, Aus- und Weiterbildungen anbieten oder

vermitteln und die Projekte der Untergruppen mitkoordinieren und nach außen kommunizieren.

Aus dem CELL-Netzwerk sind außerdem unterschiedliche thematischen Gruppen herausgewachsen, mit Schwerpunkten wie Landbau (SEED, Momo's Garden, TERRA, Aquaponics) Recycling (wandel.bar, No Waste and Sustainable Living Luxembourg) und alternatives Geld (Beki).

Um CELL bis zum Zeitpunkt der Überweisung von zugesprochenen Zuschüssen Liquiditätsgpässe zu ersparen, haben die BCEE und etika für den Verein eine Kreditlinie von 35.000 Euro bereitgestellt. (sm)

**KONTAKT:**

1 Leewelerwee

L-8523 Beckerich

E-Mail: [info@cell.lu](mailto:info@cell.lu)<http://cell.lu/>

## Les phénomènes migratoires : l'objet d'étude du CDMH



Le Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (CDMH) est géré par une ASBL du même nom, fondée en 1993. Installé à la «Gare-Usines» au quartier «Italie» de Dudelange, le CDMH a pour objet l'étude et la médiation de l'histoire des phénomènes migratoires (émigration et immigration) au Luxembourg et dans la grande région.

Pour atteindre cet objectif, le CDMH s'investit de diverses manières: il s'est engagé dans la collecte et la sauvegarde d'archives liées aux migrations (documents, photos, interviews, banques de données...) en étroite coopération avec les Archives nationales. De plus, le

CDMH a créé une bibliothèque spécialisée dans le domaine des migrations. Un projet en cours prévoit d'intégrer ce fond documentaire (11.000 livres, 130 titres de périodiques), unique en son genre dans la grande région, dans le réseau «bibnet.lu» de la BNL (Bibliothèque Nationale du Luxembourg), afin d'en augmenter la visibilité auprès du public.

Partant du quartier «Italie», qui représente à la fois un patrimoine social du monde ouvrier et un «lieu de mémoire» des migrations au Luxembourg, l'équipe du CDMH a développé le concept du «musée sans murs». Des balades patrimoniales à travers le quartier «Italie» permettent d'en découvrir l'architecture particulière. Il devient ainsi partie intégrante de l'exposition permanente de la «Gare-Usines».

Le CDMH agit comme intermédiaire entre les mondes de la recherche, des institutions patrimoniales (archives, bibliothèques, musées), de l'enseignement et des associations. À ce titre il contribue à la diffusion des acquis de la recherche auprès du grand public

à travers des conférences, colloques, publications et expositions temporaires.

De plus le CDMH participe régulièrement à des événements nationaux et internationaux (Journée du livre et du droit d'auteur, invitation aux musées, journées du patrimoine ...) en les croisant avec sa thématique spécifique.

Pour faire face au risque de manque de liquidités lors de l'organisation d'événements internationaux et en attente de subsides publics accordés, le CDMH a obtenu l'ouverture d'une ligne de crédit de 10.000 Euros de la part de la BCEE et d'etika. Etika se réjouit de pouvoir soutenir une ASBL de plus active dans le domaine culturel et historique. (sm)

**CONTACT:**

Centre de Documentation sur les Migrations

Humaines – Gare-Usines

L-3481 Dudelange

Tél. : (+352) 51 69 85-1,

E-Mail: [migcendo@pt.lu](mailto:migcendo@pt.lu)[www.cdmh.lu](http://www.cdmh.lu)